



EN Instruction for use

DE Gebrauchsanweisung

PL Instrukcja użytkownika

RU Инструкция по применению

RO Instrucțiuni de utilizare

UA Інструкція для користування

HU Használati utasítás

LT Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages																			
CZ	SK	LV	EE	BY	MD	BG	SI	ES	AT	NL	FR	DA	PT	IT	SE	FI	NO	TR	GR
PRODUCT NAME:																	C		
Protective clothing					Îmbrăcăminte de protecție														
Schutzbekleidung					Одяг захисний														
Odzież ochronna					Védőruha														
Одежда защитная					Apsauginiai drabužiai														
SUPPORT.RAWPOL.COM																			
STANDARDS	EN ISO 13688:2013+A1:2021					EN 17353:2020													
						Type B3													
RAW-POL, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland																			
																			
The member of REIS GROUP																			
v. B.C2EVC.102																			

Срок годности можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как сопоченый свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок.
Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты.
Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации.
При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 4 лет с даты изготовления. Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов.

Дата производства указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. **290120191234**; объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии.

Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com.

В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией B.C2VEC.102, где B.C2EVC является идентификатором группы продуктов и 102 - номером следующей версии. Если обозначения, объясненные в инструкции не соответствуют обозначениям, размещенным на изделии, либо на упаковке, это обозначает, что Вы имеет инструкцию пользования другой партии товара либо другого продукта. Следует безоговорочно проверить, имеется ли Вы актуальной/соответствующую инструкцию пользования к имеющемуся товару. В случае если инструкция неактуальна, либо не соответствует имеющейся партии товара, следует обязательно приобрести актуальную/соответствующую инструкцию пользования и ознакомиться с ее содержанием.
Не приступайте к работе без ознакомления с актуальной/соответствующей инструкцией пользования!
НАСТОЯЩЮЮ ИНСТРУКЦИЮ МОЖНО МНОГОКРАТНО РАЗМНОЖАТЬ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С НЕЙ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОДУКТА.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Объяснение используемых символов: CODE – товарный код продукта, NUMBER – артикульный номер, SI-ZES – доступный диапазон размеров, COLOURS – доступная гамма цветов, PACKING – количество продукта в наименьшей упаковке/количество в ящике, STANDARDS – стандарты, ↗ – номер партии, ↖ – Дата производства, ↗↖ (REIS) – идентификационный знак производителя, ↗↖ – оозначаеться с инструкцией по применению, ↗↖ Type B3 – графический знак, указывающий на планируемое применение защитной одежды — защитная одежда с улучшенной видимостью и тип защитной одежды в соответствии с EN 17353:2020, Type B3 – одежда, которую носят пользователи, где риск без незамеченным существует только в темных условиях, ↗↖ – онлайн-инструкции, ↗↖ C – знак соответствия, ↗↖ III – знак соблюдения Таможенного Союза, ↗↖ C – знак соответствия Украины Минимальные требуемые площади материала в м² для типов A, B3 и AB

	A	B3	AB	A	B3	AB
Рост пользователя, h		h ≤ 140cm*			h > 140 cm*	
Флуоресцентный материал	0,14	-	0,14	0,24	-	0,24
Световозвращающий материал	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08
Комбинированный материал	-	-	0,14	-	-	0,24
* Если диапазон роста (цифры интервала, как описано в EN ISO 13688:2013) включает 140 см (например, предमत одежды, предназначенный для роста от 138 до 142 см), то применяется требование, указанное в столбце «h > 140».						

Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой. В соответствии с Регулированием Европейского парламента и Совета (EC) 2016/425 ст.17 п 1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы не разборчивыми, все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредственно к безопасности и здоровью.
Продукт, а также его упаковку следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковки доступна на rawpol.com.

RO INSTRUCȚIUNI SI INFORMATII PENTRU UTILIZATORI

Produsător: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polonia. Acest produs este un echipament de protecție individuală (EIP) definit de Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentu-lui European si Al Consiliului si îndeplinește cerințele acestuia definite. A fost atribuită categoriei II.
Standardele: EN ISO 13688:2013+A1:2021, Imbrăcămintă de protecție. Cerințe generale; EN 17353:2020 „Echipament de protecție. Echipament de vizibilitate imbrăcămintă pentru situații cu risc mediu. Metode și cerințe de testare”.
Organismul notificat: SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, numărul organismului: 0598.

Produsul/descrirea: Imbrăcăminte de protecție cu vizibilitate imbrăcăntă pentru situații cu risc mediu de a nu fi văzut. Proprietățile detaliate ale produsului au fost indicate la rawpol.com.

Domeniul de utilizare: Imbrăcămintea cu vizibilitate sportivă este menită să ofere vizibilitatea purtătorului în situații cu risc mediu de a nu fi văzut, în funcție de tipul de imbrăcămintă.

Tip AB: în orice condiții de lumină de zi/său în condiții de iluminare de către farurile vehiculelor sau proiectoarele în

Tip A: în orice condiții de lumină naturală.
Tip B: sub iluminare de către farurile vehiculelor sau proiectoarele în întuneric.
Marcarea tipului este pe produs, imbrăcămintea este confecționată din material vizibil imbrăcăntă în funcție de tipul de imbrăcămintă. Poate fi folosit pe timp de noapte sau pe vreme slab vizibilă, iar alte circumstanțe în care oamenii care îl poartă este de remarcat. Are o mare importanță asigurarea vieții în viața de zi a ci oamenilor și reducerea posibilităților de urgență, cauzate de neatenție.
Avertizările Imbrăcămintă nu este imbrăcămintă cu vizibilitate ridicată folosită în situații de mare risc, unde este necesar ca imbrăcămintă să respecte standarde EN ISO 20471! Nivelul de protecție a fost obținut pe baza testelor efectuate în conformitate cu condițiile descrise în norme/specificațiile la care se aplică.
Produsul oferă protecție împotriva riscurilor de mai sus și este destinat utilizării în mediiile în care acestea apar. Vă rugăm să efectuați întotdeauna o evaluare a riscurilor într-un anumit mediu de lucru pentru a verifica dacă produsul oferă protecție împotriva tuturor riscurilor disponibile în acest mediu.
Restricții: Nu utilizați produsul altfel decât în conformitate cu destinația, recomandările din instrucțiuni, în condiții de risc maxim (situație în care produs potrive măsurile de protecție individuală din categoria II) și atunci când tipul de lucru este legat de riscul de agățare a produsului cu obiecte în mișcare, de exemplu, părți mobile ale mașinilor care sunt asociate cu un pericol pentru sănătate sau siguranță. Echipa modificări ale produsului, cum ar fi primipărarea logo-urilor, pot compromite suprafețele minime și performanța produsului. Acest produs nu protejează părți ale corpului, pe care nu le acoperă.
Protecție împotriva riscurilor și pericolelor care nu sunt menționate în instrucțiuni nu este garantată.
Utilizarea și întreținerea: De responsabilitatea personală a utilizatorului depinde asigurarea funcției de protecție a produsului. Produsul este destinat purtării. Produsul trebuie imbrăcat pe corp. Dacă produsul posedă orice element de încheiere, acesta trebuie încheiat/închis. Dacă produsul deține elemente de legare, acestea trebuie legate. Trebuie să atrageți atenția, ca produsul să fie comodat și să ofere libertate de mișcare (în acest scop trebuie să-l ajustați prin inter-mediu elementelor de reglare, dacă există). Pentru a scapa produsul, trebuie să descheiați/desfaceți toate cheatoarele și să dezlegați locurile legate anterior, dacă este cazul. Pentru asigurarea protecției optime, produsul trebuie purtat întotdeauna încheiat, trebuie păstrat curat și nu trebuie limitată vizibilitatea suprafeței produsului prin acoperirea sa. Vizibilitatea produsului poate fi redusă în caz de curățare necorespunzătoare sau de modificare a produsului. Produ-

sele cu decolorări permanente sau cu murdării persistente trebuie înlocuite. În timpul purtării benzile reflectorizante trebuie (dacă sunt prezente) să se aște pe partea exterioră. Dacă produsul este purtat împreună cu alte echipamente de protecție individuală, trebuie să aveți grijă ca să fie garantate toate funcțiile de protecție comună, în dependență de destinație. În orice caz, cerințele au prioritate. Înainte de fiecare utilizare utilizatorul va verifica pe proprie răspundere, dacă produsul corespunde cerințelor de muncă prevăzute, este complet și garantate toate funcțiile sale de protecție. Acesta trebuie verificat din punct de vedere al deteriorărilor, care pot avea o influență negativă asupra funcțiilor de protecție (de ex. crăpături, găuri, rupturi ale cusăturilor, cheutori defecte, benzii reflectorizante uzate). Cazul în care exi-stă un astfel de impact negativ, înainte de a l utiliza restabiliri în mod corect starea originară a produsului (în acest scop, vă rugăm să contactați producătorul sau reprezentantul său autorizat), iar în cazul în care acest lucru nu este posibil, acesta trebuie înlocuit. În timpul efectuării muncii trebuie de asemenea, să se atragă atenția asupra păstrării funcțiilor de protecție. Pierderea proprietăților de protecție, înseamnă că produsul s-a uzat. Nu utilizați un produs deteriorat sau uzat. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară.

Materialele din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorului. Cu toate acestea, orice substanță din care este executat materialul produsului sau care este un component al produsul poate fi alergen, cum ar fi bambucul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă înainte de utilizarea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

Dimensiuni: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de în-corporul muncii. Mărima produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Intreaga gamă de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe rawpol.com

Curățarea, întreținerea și dezinfectarea: Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produsului respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorului. Nu se recomandă utilizarea metodelor de dezinfecție și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la micșorarea gradului de protecție.

Pictogramele pentru întreținere, curățare cu o explicație:

↗ - Spălare la o temperatură de până la 40°C, ↗ - Nu înălbiiți / cloriți, ↗ - Nu centrifugați, ↗ - Nu călcați, ↗ - Nu curățați chimic, max 25 x - numărul maxim de cicluri de curățare.

Atunci când este relevant, numărul maxim și tipul de cicluri de curățare declarate nu este singurul factor legat de durata de viață a imbrăcămintei. Durata de viață depinde de utilizare, depozitare și, dacă este cazul, de numărul de cicluri de curățare.

Condiții de depozitare: Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producător nu își asuma responsabilitate pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

Tip de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încărcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezală, murdărie și deteriorări.

Perioada valabilitate poate fi evaluată pe baza consumul al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudiciul care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparaare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 4 ani de la data producerii. Această perioadă poate fi prelungită prin efectuarea unor teste adecvate.

Data producției este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată împreună cu numărul lotului de ex. **290120191234**; explicație: a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre împreună cu cele de mai sus, indică numărul lotului.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la support.rawpol.com.

În cazul în care prezența instrucțiune devine neactuală în urma modificării legii sau a altor factori, trebuie preluată o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina rawpol.com sau support.rawpol.com. Acest manual este marcat cu versiunea v. B.C2VEC.102, unde B.C2VEC este identificatorul grupului de produse și 102 numărul versiunii ulterioară. Dacă simbolurile prezentate în instrucțiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unei instrucțiuni de utilizare pentru un alt lot de produse sau a altui produs. Este esențial să verificați dacă aveți instrucțiunile de utilizare actuale/corespunzătoare pentru bunurile deținute. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care îl dețineți, trebuie să obțineți neapărat instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu începeți munca fără să citiți instrucțiunea de utilizare actuală și corespunzătoare!**

PREZENTA INSTRUCȚIUNE POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATĂ LUA CUNOȘȚINȚA DE ACEST PRODUS.

În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igieniei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Explicația simbolurilor utilizate: CODE - codul de marfă al produsului, NUMBER – numărul de articol, SIZES – gama di-sponibilă de dimensiuni, COLOURS – gama disponibilă de culori, PACKING – cantitatea de produs în pachet cel mai mic /cantitatea în cutie, STANDARDS – standardele, ↗ – numărul lotului, ↗↖ - data producției, ↗↖ (REIS) – simbolul de identificare a producătorului, ↗↖ – a se vedea instrucțiunile de utilizare, ↗↖ Type B3 – semn grafic care indică destinația imbrăcămintei de protecție - imbrăcămintea de protecție cu vizibilitate sportivă și tipul de imbrăcămintă de protecție în conformitate cu EN 17353:2020: Type B3 - imbrăcămintea purtată de utilizatori unde riscul de a nu fi văzut există doar în condiții de întuneric, ↗↖ – instrucțiuni online, ↗↖ C – semnul de acordanță, ↗↖ III - codul de conformitate al Uniunii Vamale, ↗↖ - marca de conformitate ucraineană

	A	B3	AB	A	B3	AB
Înălțimea utilizatorului, h		h ≤ 140cm*			h > 140 cm*	
Material fluorescent	0,14	-	0,14	0,24	-	0,24
Material retroreflectorizant	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08
Material combinat de performanță	-	-	0,14	-	-	0,24
* Dacă intervalul de înălțime (cifrele de interval așa cum este descris în EN ISO 13688:2013) include 140 cm (de exem-plu, imbrăcămintea proiectată pentru intervalul de înălțime de la 138 la 142 cm), atunci se aplică cerințele menționate în coloana „h > 140”.						

Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligato-rie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anunțuri factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care n-au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu regulamentele locale. Informați referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

UA ІНСТРУКЦІЯ ІН ФІОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виробник: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша. Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту ЗІЗ (СІЗ), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 і відповідних законодавчих постанов. Їх вин впровадженій для категорії II.
Стандарти: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одяг захисний. Загальні вимоги”; EN 17353:2020 „Захисний одяг.

або неправильно належить партії повинна абсолютно перемогам над поточними/адекватними інструкції із застосування та ознайомитися з його змістом. Не приступайте до роботи, не читаючи поточні/правильні вказівки для використання!
ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА НЕОДНОРАЗОВО КОПІЮВАТИ, ЧТО НАДАЄ КОЖНОМУ КОРИСТУВАЧЕВИ МОЖЛИВІСТЬ ОЗНАЙОМИТИСЬ З НЕЮ.

В разі яких-либо сумнівний следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.
Пояснення символів: CODE – товарний код виробу, NUMBER – артикульний номер, SIZES – доступний діапазон розмірів, COLOURS – доступна гама кольорів, PACKING – кількість продукту у найменшій упаковці/кількість у ящику, STANDARDS – стандарти, ↗ – номер партії, ↗↖ – дата виготовлення, ↗↖ (REIS) - ідентифікаційний код виробника, ↗↖ – ознайомтеся з інструкцією із застосування, ↗↖ Type B3 – графічний знак, який казує на передбачуване використання захисного одягу – захисний одяг з підвищеною видимістю та тип захисного одягу відповідно до EN 17353:2020: Type B3 – одяг, який носить користувачі, де ризик бути непоміченим існує лише в темних умовах ↗↖ – онлайн навання, ↗↖ C – знак відповідності, ↗↖ III – знак дотримання Митного Союзу, ↗↖ C – український знак відповідності

Мінімальна необхідна площа матеріалу в м² для типів A, B3 і AB

	A	B3	AB	A	B3	AB
Зріст користувача, h		h ≤ 140cm*			h > 140 cm*	
Флуоресцентний матеріал	0,14	-	0,14	0,24	-	0,24
Світловозвращаючі матеріал	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08
Матеріал комбінованого виконання	-	-	0,14	-	-	0,24
* Якщо діапазон висоти (кількість інтервалів, як описано в EN ISO 13688:2013) включає 140 см (наприклад, одяг, розроблений для діапазону висоти від 138 до 142 см), тоді застосовуються вимоги, зазначені в колонці «h > 140».						

Дана інструкція є невід’ємною частиною упаковки, являючись водночас її маркуванням. Відповідно до Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 ст.17 п.1 дозволяється не наносити на виріб всіх маркувальних знаків. Опис маркування в змісті інструкції є обов’язковим, також і в тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили нерозбірливість позначень на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров’я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

használni, amelyek nincsenek negatív hatással a felhasználóra. Semmilyen további fertőtlenítő szert vagy szereket nem szabad használni, mivel az hatással lehet a védelmi szint csökkenésére.
A karbantartási, tisztítási pictogramok magyarázatát:
↗ - Kéz, gépi mosás 40°C-on, ↗ - Fehéríteni/klórozni tilos, ↗ - Gépi szárítás tilos, ↗ - Vasalni tilos, ↗ - Vegytisztítá-ni tilos, max 25 x - a tisztítási ciklusok maximális száma.
Adott esetben a tisztítási ciklusok maximális száma és típusa nem az egyetlen tényező a ruha élettartamával kapcsolat-ban. Az élettartam függ a használattól, az ápolási tárolástól és adott esetben a tisztítási ciklusok számától is.
Tárolás: A terméket a megfelelő hőmérsékleten kell tárolni, száraz, jól szellőző helyen tárolandó. Túl nagy légnyedvesség, túl magas vagy alacsony hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az előírásoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéért. Ez csökkenti a termékvédelem szintjét.
Csomagolás fajtája: A termék forgalmazása (szállítás) karton vagy fóliacsomagolásban ajánlott. A berakodás, szállítás és a kirakodás nedvességtől, szennyeződéstől és erősültől védő feltételek mellett ajánlott.
Tartóssági idő a termék elhasználódása alapján ítéltethő meg. A használat különböző intenzitása, valamint a környezeti hatásokra, például: napfényre, esőre, szél, való tekintettel, a konkrét időtartam megadása nem lehetséges. A termék védőtulajdonságait védelmi szint csökkenése nélkül meg nem szüntethető sérülés bekövetkezéséig őrizi meg. Mechanikus sérülések bekövetkezésé-e esetén a terméket javítási folyamatnak kell alávetni vagy azonnal kicserélni a használat-ból. Megfelelő tárolással a termék tárolási ideje legfeljebb 4 év lehet a gyártástól számítva. Ezt az időszakot megfelelő vizsgálatok elvégzésével lehet meghosszabbítani.
A gyártási dátum a gyártócsomagoláson vagy a terméken található. A tételesszámmal együtt kerül bemutatásra, pl. **290120191234**; jelentése: a harmadik és a negyedik számjegy a gyártás hónapját, a következő négy számjegy a gyártás évét határozza meg. A maradék számjegy a fentiekkel együtt a gyártásnak beazonosítását fejele.

Az EU -megfelelősségi nyilatkozathoz való hozzáférés a következő címen érhető el support.rawpol.com.
Abban az esetben, ha a jelen útmutató a jogszárvagy más tényezőz változása hatására elvesztette az érvényes-séget, le kell tilteni az új verziót. Az aktuális útmutatók a rawpol.com vagy support.rawpol.com oldalakon találhatók.
A a kézikönyv a B.C2VEC.102 verziójával van jelölve, ahol a B.C2VC a termékcsoporthoz azonosítója és a következő verzió-zóm 102. Amennyiben az útmutatóban elmagyarázott jelölések nem egyeznek meg a terméken található jelölésekkel, az azt jelenti, hogy másik tételesszám termékkel vagy másik termék használati útmutatójával rendelkezel. Feltétlenül ellenőrizni kell, hogy rendelkez-e a terméket aktuális/megfelelő használati útmutatójával. Amennyiben az útmutató érvénytelen vagy nem felel meg a terméknek, feltétlenül be kell szerzeni az aktuális/megfelelő útmutatót és meg kell ismerkedni annak tartalmával. **Ne kezd el a munkavégzést az aktuális/megfelelő használati útmutató megismer-kedése nélkül!**

A JELLEN ÚTUTMÁTÓ TÖBBSZÖRÖSÍTETHŐ, AGY AZZAL A TERMÉK MINDEN FELHASZNÁLÓJA MEGISMERKEHEDJESSEN. Bármi kétség esetén kérjük, forduljon a biztonsági szakértőhöz, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képvisé-lőjéhez, hogy megmagyarázza azokat.

Felhasználói jelek leírásazat: CODE – az áru termék kódja, NUMBER – cikkszám, SIZES – kapható méretválaszték, COLOURS – kapható színválaszték, PACKING – a legkisebb csomagolásból (kartondobozban található) termék mennyisé-gének, STANDARDS – szabványok, ↗ – tételesszám, ↗ – gyártási dátum, ↗↖ (REIS) – gyártó azonosító jele, ↗↖ – olvassa el a használati útmutatót, ↗↖ Type B3 – védelmi ruházat tervezett felhasználásának grafikai jele – a fokozott látható-ságot biztosító védőruhát és a védőruhát típusa az EN 17353:2020 szabvány szerint: Type B3 - a felhasználók által viselt ruházat, ahol az észrevetlenség veszélye csak sötétben áll fenn, ↗↖ – on-line oktatás, ↗↖ C – megfelelésségi jel, ↗↖ III – Vámunio megfelelésségi jele, ↗↖ C - Ukrajna megfelelésségi jel
Minimálisan szükséges anyagfelületek m²-ben az A, B3 és AB típusokhoz

	A	B3	AB	A	B3	AB
A felhasznált magasság, h		h ≤ 140cm*			h > 140 cm*	
Fluoreszkáló anyag	0,14	-	0,14	0,24	-	0,24
Fényvisszaverő anyag	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08
Kombinált teljesítményanyag	-	-	0,14	-	-	0,24
* Ha a magassági tartomány (az EN ISO 13688:2013 szabványban leírt intervallumadatok) 140 cm-t tartalmaz (pl. 138-142 cm magassági tartományra tervezett ruhadarab), akkor a „h > 140” oszlopban megadott követelmények érvényesek.						

A jelen útmutató a csomagolás elválaszthatatlan része képei, amelyek egyttal jelölése is. Az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletének 17, cikke 1 bekezdésének megfelelően az összes jelölés nem helyezhető a termékre. A útmutató tartalmában megtalálható jelölések leírása tekinthető érvényes információnak, tehát ha olyan tényezők lépnek fel, hogy a terméknek feltétlenül be kell szerzeni az aktuális/megfelelő útmutatót és meg kell ismerkedni annak tartalmával. **Ne kezd el a munkavégzést az aktuális/megfelelő használati útmutató megismer-kedése nélkül!**

A JELLEN ÚTUTMÁTÓ TÖBBSZÖRÖSÍTETHŐ, AGY AZZAL A TERMÉK MINDEN FELHASZNÁLÓJA MEGISMERKEHEDJESSEN. Bármi kétség esetén kérjük, forduljon a biztonsági szakértőhöz, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képvisé-lőjéhez, hogy megmagyarázza azokat.

LT INSTRUKCIJA IR INFORMACIJA NAUDOTOJAMS

Gaminiojas: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Lenkija. Šis produktas priklašimas asmeninems apsaugos priemonėms (AAP), apibrėžtoms Europos Parlamento ir Tarybos Re-glamentas (ES) 2016/425, ir atitinka šios direktyvos reikalavimus. Bandydami metodai ir reikalavimai.”
Notifikikatos įstaiga: SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, įstaigos numeris: 0598.

Produktas/aprašymas: Geresnio matomumo apsauginiai drabužiai, skirti vidutinėi rizikai būti nematomam. Išsamus produkto aprašymas pateikiamas rawpol.com.

Paskirtis: Geresnio matomumo drabužiai skirti deviniojo matomumui esant vidutinei rizikai būti nematomam, pri-laikusiai nuo drabužio tipo.

AB tipas: bet kokiomis dienos šviesos sąlygomis ir (arba) apšvičiant transporto priemonių priekinius žibintus arba pro-jektorius tamsoje.

A tipas: bet kokiomis dienos šviesos sąlygomis.
B tipas: apšvičiamas transporto priemonių priekiniai žibintai arba projektorius tamsoje.
Tipo žymėjimas yra ant gaminio. Drabužiai pasiūti iš patobulinis matomos medžiagos pagal drabužio tipą. Šis gali būti naudojamas naktį arba prastai matomai aru ir kitomis aplinkybėms, į kurias reikia atkreipti dėmesį į nesiojantys žmonės. Labai svarbu užtikrinti žmonių gyvybę kasdieniam gyvenime ir sumažinti nelaimingų atsitikimų, kuriuos su-kelia neatsargus dėmesys, galimybę. Įspėjimai! Drabužis nėra gerai matomas drabužis, naudojamas dides rizikos si-tuacijose, kai reikalaujama EN ISO 20471 reikalavimus atitinkančių drabužių! Apsaugos lygis buvo nustatytas remiantis bandymais, atliktais pagal normas/specifikacijas, kuriuos šios taikomos. Produktas apsaugo nuo pirmiau minėtų pavojų ir yra skirtas naudoti aplinkoje, kurioje jie susidaro. Visada atlikite rizikos vertinimą tam tikroje darbo aplinkoje, kad patikrintumėte, ar gaminys užtikrina apsauga nuo visų šioje aplinkoje esančių pavojų.

Arpibojimai: Nenaudokite produkto, išskyrus numatytą paskirtį, instrukcija pateiktas rekomendacijas, bei dideslės rizikos sąlygomis (kai naudotinis II kategorijos asmeninės apsaugos priemonės) ir kai darbo tipas yra susijęs su rizika, kad gaminys bus prijungtas prie judančių objektų, pvz